

# In vacanza... ...con prudenza

*On holiday...  
...with prudence*

**L**e ferie si avvicinano e ogni giorno i giornali faranno un lungo elenco di incidenti la maggior parte dei quali evitabili: in tutto il mondo gli incidenti stradali causano oltre 1.200.000 morti e migliaia di feriti l'anno. L'Organizzazione Mondiale della Sanità, ha dedicato l'annuale incontro al tema della sicurezza stradale sollecitando tutti i governi, le istituzioni e le organizzazioni a creare iniziative volte alla sensibilizzazione sul grave problema degli incidenti stradali, delle

pesanti conseguenze e dei costi ragguardevoli in termini di vite umane e di interventi sanitari. Lodevole progetto ma intanto basterebbe che i guidatori non pensassero di essere piloti di formula uno ed osservassero quelle semplici regole che l'Istituto Superiore di Sanità ha stilato e che

*The holidays are approaching and everyday the newspapers shall be presenting us with a long list of accidents that in most cases could have been avoided. Road accidents cause more than 1,200,000 deaths and millions of injuries worldwide*

*every year. The World Health Organisation is devoting its annual meeting to road safety issue this year, urging governments, institutions and organisations to set up initiatives aimed at creating more awareness of the very serious matter of road accidents, their consequences, and the steep costs in terms of human lives lost and the necessary medical care. It is an admirable project, but in the meantime great progress could be made if those at the wheel refrained from seeing themselves as formula one racing drivers and instead respected the simple rules that the ISS (Italian National*



Uno dei tanti sinistri che flagellano le strade durante le vacanze

One of the many accidents that plague the roads during the holiday period

vengono proposte anche nelle campagne di prevenzione stradale rivolte agli scolari.

- Tenere sempre l'auto in perfetta manutenzione.
- Adeguare la velocità alle diverse situazioni, sempre moderata mantenendo un'adeguata distanza di sicurezza e ponendo maggiore attenzione su asfalto bagnato o ghiacciato o in condizioni di visibilità sfavorevole.
- Non guidare se non ci si sente bene, se si è stanchi o assonnati.
- No al videofonino. Telefoni solo con auricolare o "viva voce", brevemente e in caso di

vera necessità poiché la conversazione comunque abbassa l'attenzione.

- Evitare alcolici o farmaci, che potrebbero dare effetti collaterali. Prestare massima prudenza e attenzione, specie nelle prime settimane di trattamento, ricordando che gli effetti negativi dei farmaci spesso aumentano con l'assunzione di bevande alcoliche.
- Allacciare subito le cinture e se l'auto dispone di airbag ricordarsi che questo in caso di incidente può causare gravi lesioni a chi non abbia la cintura di sicurezza.

■ **Gloria Giovanetti**

*Institute of Health) has compiled and disseminates, also as part of its road action prevention campaign for schoolchildren. Here they are:*

- Always keep your vehicle in full working order.
- Adjust speed to the different situations, always maintaining a moderate speed and a suitable safety distance. Additional care is required on wet or icy road surfaces or in difficult visibility conditions.
- Do not drive if you feel unwell, tired or sleepy.
- Videophones must not be used; telephones may be used

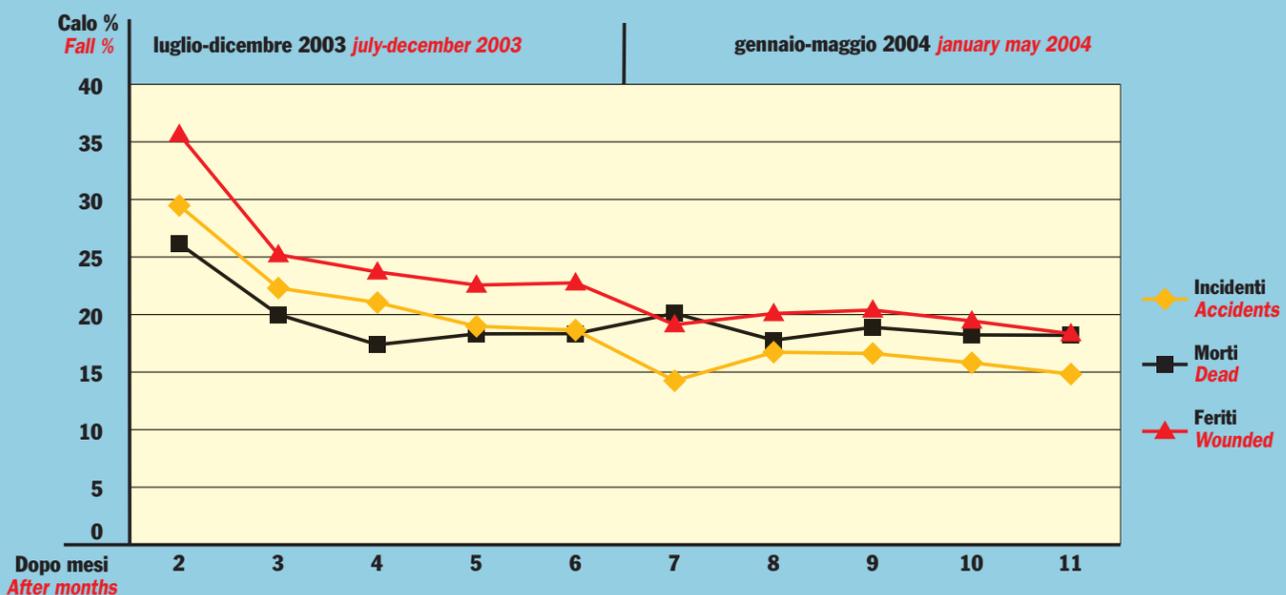
*only with an earpiece or speakerphone, but only briefly and when strictly necessary because conversation lowers concentration in any case.*

- Avoid alcohol or medication with possible side effects. Be particularly careful during the first weeks of taking a new drug, bearing in mind that very often its negative effects increase when combined with alcohol.
- Fasten seatbelts immediately and remember that if airbags are installed in the car being driven these can cause serious injury to those not wearing seat belts. ■

Sulle strade italiane, nel periodo luglio 2003/maggio 2004, 25.715 incidenti, 22.838 feriti e 751 morti in meno rispetto allo stesso periodo dell'anno precedente.

Ma dopo gli ottimi risultati nel secondo semestre 2003, secondo i dati dell'ASAPS (Associazione Sostenitori Amici della Polizia Stradale, [www.asaps.it](http://www.asaps.it)), a 11 mesi dall'introduzione della Patente a Punti, il calo degli incidenti stradali ha subito un forte rallentamento. Se la diminuzione dei sinistri aveva superato il 20%, attualmente va stabilizzandosi al -14,83%, mentre il numero dei feriti che nei primi mesi aveva addirittura raggiunto il -35%, ora è al -18,33%, così come quello delle vittime, partito da un iniziale -26%, ora al -18,2. Questa fase di stallo suggerisce che senza un adeguato e potenziato sistema di controlli, ovviamente la Patente a Punti perde efficacia.

■ **RF**



There were 25,715 fewer accidents, 22,838 fewer injuries and 751 fewer deaths on Italian roads during the July 2003-May 2004 period, when compared to the same data for the previous year.

However, after the excellent results recorded during the latter half of 2003, and 11 months on from the introduction of the points-based licence, the fall in road accidents has slowed greatly, according to ASAPS figures (Traffic Police Supporters' Association, [www.asaps.it](http://www.asaps.it)). Although the decrease in crashes at first exceeded the 20% mark, the rate has now settled at around 14.83% less; in the early months injuries registered at a significant 35% less, while the rate now stands at -18.33%; deaths have shown a similar trend, going from an initial -26%, to the current -18.2%.

This present situation suggests that without adequate and boosted control systems, the points-based licence will undoubtedly lose its effectiveness.

■ **RF**